



# Jūsų vaiko bendroji anestezija

Šiame leidinyje paaiškinta, ko galite tikėtis, kai vaikas arba jaunuolis atvyksta į ligoninę operacijai, kuriai reikalinga bendroji anestezija. Šią informaciją parengė anesteziologai drauge su pacientų atstovais, tėvais ir globėjais.

## Turinys

Šiame leidinyje paaiškinama:

- bendro pobūdžio informacija apie anesteziją ir komandą, prižiūrinčią Jūsų vaiką;
- kaip paruošti savo vaiką operacijai;
- kur rasti informacijos, skirtos vaikams ir jaunuoliams;
- kas vyksta prieš operaciją;
- kas vyksta operacijos dieną;
- kas vyksta po operacijos;
- kokia yra rizika ir kas yra bendras sprendimų priėmimas.

## Apie anesteziją

Bendroji anestezija užtikrina, kad Jūsų vaikas per operaciją ar procedūrą būtų be sąmonės ir nejauštų skausmo.

Anestetikai yra vaistai, naudojami anestezijai sukelti ir palaikyti.

- Kai kada anestezija pradedama suleidžiant vaistų į veną per plastikinį vamzdelį, dar vadinamą kaniule (kateterį).
- Kartais anestezija pradedama įkvepiant dujas per kaukę, uždengiančią nosį ir burną. Kaniulė (kateteris) paprastai įvedama, kai Jūsų vaikas jau miega.
- Anestezija gali būti palaikoma arba toliau kvėpuojant dujomis, arba per kaniulę (kateterį), arba naudojant abu metodus.

Anesteziologas yra gydytojas specialistas, kuris skiria anestetikus ir prižiūri Jūsų vaiko būklę per operaciją ir atsigavimo laikotarpį. Jis taip pat aktyviai dalyvauja, kai Jūsų vaikui po operacijos skiriami vaistai nuo skausmo.

# Priešoperacinės apžiūros klinika ir apklausa telefonu

Ligoninės slaugytojas gali susitarti su Jumis, kad paskambins ir pasiteiraus tam tikros informacijos apie Jūsų vaiko sveikatą ir vaistus prieš operacijos dieną. Tai suteikia galimybę ligoninei suorganizuoti papildomus tyrimus ar įrangą, jei reikia, prieš operacijos dieną.

Daug ligoninių pakvies vaikus, ypač ilgiau sergančius ar laukiančius sudėtingos operacijos, apsilankyti priešoperacinės apžiūros klinikoje. Joje bus klausama apie Jūsų vaiko sveikatą, vartojamus vaistus ir alergijas. Bus paimtas odos tepinėlis (oda švelniai patrinama minkšta medvilnine lazdele), kad būtų padarytas tyrimas dėl infekcijų prieš operaciją, ir bus atlikti kraujo tyrimai, kurių gali prireikti.

Gali būti, kad taip pat turėsite galimybę susitikti su anesteziologu ir su juo aptarti anestezijos variantus ir konkrečių riziką. Anesteziologas arba pirminę apžiūrą atliekantis slaugytojas dažniausiai Jūsų pasiteiraus apie ankstesnius atvejus, kai Jūsų vaikas gavo anestetikų ar injekcijų, pavyzdžiui, vakcinų. Dažnai yra medicininių priežasčių, kodėl vienas anestetikas yra geriau tinkamas už kitą. Jie su Jumis pasikalbės apie tai, kaip jie rekomenduotų pradėti anesteziją ir kodėl.

Po pokalbio su Jumis bus sutarta dėl plano. Kartais planą tenka keisti priklausomai nuo Jūsų vaiko reakcijos ir atsako operacijos dieną.

Bet kada operacijos dieną ar anksčiau galėsite užduoti bet kokius klausimus.

## Jūsų vaiko parengimas

Kad parengtumėte vaiką atvykimui į ligoninę, galite imtis kelių priemonių. Jeigu Jūsų vaikas nėra per mažas, pamėginkite jam paaiškinti:

- kad jis vyksta į ligoninę;
- kad jam bus daroma operacija arba atliekamas tyrimas;
- paprastais žodžiais apie tai, kas jam nutiks, kai jis bus ligoninėje.

Laikas, kada geriausia visa tai paaiškinti, priklauso nuo vaiko. Ikimokyklinio amžiaus vaikams tikriausiai pakanka paaiškinti operacijos išvakarėse. Vyresniems vaikams gali prireikti daugiau laiko.

Daugiau informacijos skirtingo amžiaus vaikams rasite mūsų puslapyje pateikiamuose leidiniuose, kurie prieinami skirtingomis kalbomis adresu [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages). Daugiau informacijos galima rasti ir *Association of Paediatric Anaesthetists of Great Britain and Ireland* svetainėje: [www.apagbi.org.uk/children-and-young-people](http://www.apagbi.org.uk/children-and-young-people).

Kai kurios ligoninės siūlo vaikams galimybę operacijos išvakarėse apsilankyti vaiko operacinės skyriuje arba anestezijos palatoje. Tai tikrai padeda parengti vaiką ir sumažinti nerimą. Kai kurios ligoninės siūlo virtualius turus per programėles ir vaizdo įrašus.

Daug ligoninių turi žaidimų terapijos komandą, kuri gali viską paaiškinti ir aptarti su vaiku per žaidimą.

### **Ką sakyti savo vaikui**

- Paaiškinkite, kad operacija arba tyrimas padės Jūsų vaikui pasijausti geriau arba pagerinti esamą sveikatos būklę.
- Paraginkite vaiką pasikalbėti apie operaciją ir užduoti klausimų. Gali praversti knygos, žaidimai ir istorijos.
- Papasakokite vaikui, kas kada vyks. Kada bus daroma operacija ar atliekamas tyrimas? Kiek laiko jis bus ligoninėje (jei žinote)?
- Jei vaikas liks ligoninėje per naktį, pasakykite jam, ar Jūs taip pat galėsite pasilikti. Jei nesate tikri, ar bus galima, galite paskambinti į ligoninę ir paprašyti patvirtinti.

### **Ką atsinešti į ligoninę**

Jūsų slaugytojas ar slaugytoja gali patarti, ką atsinešti į ligoninę, bet prašome atsinešti:

- visus Jūsų vaiko reguliariai vartojamus vaistus originalioje pakuotėje;
- pižamą, šlepetes, atsarginius rūbus, pakaitinius apatinius ar sauskelnes;
- dantų šepetuką, dantų pastos, šukas ir higienos priemones;
- mėgstamiausią pliušinį gyvūnėlį arba žaislą;
- knygą arba piešimo bloknotę;
- mobilųjį telefoną ir elektroninius prietaisus, bet su įkrovikliu ir ausinėmis.

Vaikams dažnai patinka nuspręsti, ką susipakuoti, tačiau geriau nepasiimti per daug žaislų, nes ligoninėje dažnai jau būna žaislų ir užsiėmimų.

### **Vaikas blogai pasijuto prieš operaciją?**

Turėtumėte paskambinti ligoninei, jei vaikas pradėjo smarkiai kosėti ar peršalo likus mažiau kaip dviem savaitėms iki operacijos, pradėjo viduriuoti ar vėmti likus kelioms dienoms iki operacijos. Gali tekti atidėti operaciją iki tol, kol vaikas pasijus geriau.

Dėl kosulio ir peršalimo vaikams, ypač mažesniems, gali pasidaryti sunkiau kvėpuoti anestezijos metu. Kosulys ir peršalimas taip pat gali vaikams sukelti didesnį plaučių infekcijos pavojų. Todėl labai svarbu, kad praneštumėte ligoninės darbuotojams, jei Jūsų vaikas negaluoja.

Taip pat prašome pranešti ligoninės personalui, jei Jūsų vaikas neseniai sirgo vėjaraupiais, tymais ar kitomis infekcinėmis ligomis arba bendravo su sergančiais asmenimis.

Jei vaikas neseniai skiepytas, paprastai tai nėra kliūtis vaiko anestezijai, nebent jam pakilo aukšta temperatūra prieš operaciją – tokiu atveju kartais geriau operaciją atidėti. Tai pasitaiko labai retai, todėl patariame tėvams skiepyti vaikus pagal planą ir neatidėti skiepų dėl planuojamos operacijos.

## Rizika ir bendras sprendimų priėmimas

Naudojant modernius anestetikus, rimtos problemos kyla retai. Po operacijos ir anestezijos dauguma vaikų greitai atsigauna ir pradeda normaliai jaustis. Nemažai vaikų gali pykinti ar perštėti gerklę. Paprastai tai trunka neilgai. Gali būti vartojami ir dažnai duodami vaistai nuo vėmimo ir pykinimo.

Daugiau informacijos apie **dažniausiai pasitaikančius anestezijos atvejus ir riziką** vaikams ir jaunuoliams, kuriems atliekama bendroji anestezija, galite rasti mūsų interneto svetainėje, kuri prieinama įvairiomis kalbomis, adresu [www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages](http://www.rcoa.ac.uk/patientinfo/translations#languages).

### Bendras sprendimų priėmimas

Bendras sprendimų priėmimas užtikrina, kad žmonėms būtų padedama priimti jiems tinkamus sprendimus. Tai bendradarbiavimo procesas, kurio metu gydytojas padeda pacientui priimti sprendimą dėl gydymo.

Pokalbyje aptariama:

- tai, kas yra gydytojo kompetencijoje, pavyzdžiui, gydymo galimybės, įrodymai, rizika ir nauda;
- tai, ką pacientas žino geriausiai – paciento pageidavimai, asmeninės aplinkybės, tikslai, vertybės ir įsitikinimai.

Sužinokite daugiau: [www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making](http://www.england.nhs.uk/personalisedcare/shared-decision-making).

Toliau nurodytos kelios priemonės, kuriomis galite pasinaudoti, kad pokalbis su anesteziologu ar priešoperacinės apžiūros personalu būtų kuo produktyvesnis.

### Išmintingas pasirinkimas JK BRAN sistema

Naudokite kaip pagalbinę priemonę, ko reikėtų paklausti apie gydymą.

[https://bit.ly/CWUK\\_leaflet](https://bit.ly/CWUK_leaflet)

### NHS užduoda tris klausimus

Gali būti įvairūs su Jūsų sveikatos priežiūra susiję sprendimai.

[https://bit.ly/NHS\\_A3Qs](https://bit.ly/NHS_A3Qs)

### Perioperacinės priežiūros centras (CPOC)

CPOC parengė animacinį filmuką, kuriame paaiškinama, kas yra bendras sprendimų priėmimas.

[www.cpoc.org.uk/shared-decision-making](http://www.cpoc.org.uk/shared-decision-making)

# Jūsų vaiko operacijos diena

Ligoninė turėtų Jums duoti aiškius nurodymus, nuo kada Jūsų vaikas turėtų nebevalgyti ir nebegerti. Svarbu, kad Jūs ir Jūsų vaikas laikytumėtės šių nurodymų.

Jei anestezijos metu Jūsų vaiko skrandyje bus maisto ar skysčių, jie gali pakilti iki gerklės ir patekti į plaučius. Jei Jūsų vaikas pavalgė visai neseniai, operacija bus nukelta arba atidėta kitai dienai.

Vaikai jaučiasi daug geriau, jei jiems nereikia išbūti be maisto ir gėrimų daugiau, nei būtina. Kai kurios ligoninės leidžia arba skatina vaikus atvykus ką nors išgerti.

Toliau nurodyti bendrai nustatyti laikotarpiai, kada galite vaikui duoti kažko suvalgyti ar atsigerti prieš neskubią operaciją, tačiau prašome laikytis Jums duotų ligoninės nurodymų, nes jie gali būti ir kitokie.

- Vaikas gali lengvai užkąsti ir (arba) išgerti stiklinę pieno likus šešioms valandoms iki operacijos. Po to jam nieko negalima valgyti, įskaitant saldinius, ir reikėtų vengti kramtamosios gumos.
- Krūtimi maitinami kūdikiai gali pažįsti krūtį likus keturioms valandoms iki operacijos.
- Iš buteliuko maitinami kūdikiai gali būti pamaitinti mišinėliu likus šešioms valandoms iki operacijos (prašome pasiteirauti ligoninės, ar jie neturės kitokių nurodymų dėl labai mažų ar neišnešiotų kūdikių).
- Vaikas turėtų gerti vandenį ar labai atskiestą tyrėlę likus valandai iki operacijos. Tai padės jam neprarasti per daug vandens ir geriau jaustis.

Jūsų vaikas turėtų vartoti vaistus, kaip paskirta, operacijos dieną.

Kai atvyksite į ligoninę, Jūsų vaikas bus pasvertas ir pamatuotas (nebent tai buvo padaryta per ankstesnę apžiūrą). Slaugytojas pamatuos temperatūrą, pulsą ir kvėpavimo ritmą, deguonies lygį ir kraujo spaudimą.

Standartiškai atliekamas nėštumo testas visoms mergaitėms, vyresnėms nei 12 metų, ir tam paimama šlapimo. Daugiau informacijos galite rasti adresu:

<https://bit.ly/NHS-Leaflet>.

Slaugytojas pasiteiraus apie vaistus ir alergijas ir uždės dvi tapatybės apyrankes ant Jūsų vaiko riešų ar čiurnų. Kai kuriose ligoninėse uždedama papildoma apyrankė ar skirtingos spalvos apyrankė, jei vaikas turi alergijų.

Anesteziologas Jus aplankys prieš procedūrą ir aptars vaistus, kurie bus naudojami vaiko anestezijai.

Anesteziologas turi surinkti informaciją apie Jūsų vaiko bendrą sveikatos būklę, įskaitant:

- ankstesnius anestezijos atvejus;
- vaistus, kuriuos vaikas vartoja;
- turimas alergijas;
- neseniai pasireiškusį kosulį, peršalimą arba viduriavimą ir vėmimą.

Jei Jūsų vaikas arba kiti šeimos nariai anksčiau yra turėję problemų dėl kokio nors anestetiko, labai svarbu, kad apie tai pasakytumėte anesteziologui ir pateiktumėte visą Jūsų ar giminaičių turimą informaciją.

Šis pokalbis yra gera proga užduoti visus rūpimus klausimus apie anesteziją, kokių Jūs ar Jūsų vaikas turite. Galbūt praverstų, jei sudarytumėte klausimų, kurių norėsite paklausti, sąrašą.

Priklausomai nuo operacijos, kuri bus daroma Jūsų vaikui, tipo, anesteziologas taip pat gali sukelti nervo neįturtą vietine anestetiko injekcija, kol vaikas miega, kad vėliau būtų lengviau numalšinti skausmą.

Taip pat gali prireikti papildomų lašelinių ar kateterių. Anesteziologas aptars priežastis, kodėl to reikia ir kodėl tos priemonės svarbios, kad vaikas būtų saugus, kol miega, ir gerai jaustųsi, kai atsibus.

## Operacijos ar tyrimo atidėjimas

Kartais per vaiko apžiūrą anesteziologas gali sužinoti kažką apie Jūsų vaiką, kas reikš, jog būtų saugiau nedaryti tos procedūros tą dieną. Jei taip nutiktų, jis patars ir pasakys, kada, jo nuomone, galima saugiai atlikti procedūrą.

## Premedikacija („pre-med“)

Taip vadinami bet kokie vaistai, duodami prieš anestetikus.

Anesteziologas gali aptarti su Jumis, ar reikia duoti raminamųjų vaistų, kad vaikas lengviau atsipalaiduotų. Vis dėlto, raminamieji vaistai nėra standartiškai skiriami, nes nuo jų vaikas gali būti mieguistas po operacijos. Skausmą malšinantys vaistai taip pat gali būti skiriami premedikacijai arba anesteziologas gali pasiūlyti kokių nors kitų papildomų vaistų, jei vaikas serga, pvz., astma.

Dauguma premedikacijos vaistų duodami skysti per burną, tačiau kai kurios ligoninės taiko kitus metodus.

## Vietinės anestezijos kremas

Beveik visi vaikai gaus nuskausminamojo kremo – jis bus užteptas ant vidinės rankos pusės ir užklijuotas permatomu pleistru. Tai vietinės anestezijos kremas, kuris pradeda veikti po 30–60 min.

Šis kremas sumažina nemalonius pojūčius, kai į vaiko plaštaką ar ranką įvedamas kateteris.

Jei to kremo negalima naudoti, vietoj jo galima naudoti vietinės anestezijos šaldantį purškalą, kad dūrio vieta taptų nejautri.

## Vykimas į operacinę

Dauguma ligoninių vaikui duoda spalvotus marškinius, kuriuos jis apsivelka prieš vykdamas į operacinę. Jūsų vaikui gali būti leista apsivilkti savo drabužius ar pižamą. Vaikas gali vykti su vystyklu, užsegamomis ar užmaunamomis sauskelnėmis. Jūsų slaugytojas patars Jums, ką galima apsivilkti.

Jūsų vaikas gali nueiti į anestezijos palatą arba gali būti nuvežtas su lova ar ligoninės vežimėliu, arba gali būti nuneštas. Kai kurie skyriai turi ir smagesnių transporto priemonių. Kai kurios ligoninės gali pasiūlyti pasivažinėti elektromobiliu.

## Anestezijos palatoje

Slaugytojas ar sveikatos priežiūros specialistas, pvz., skyriaus žaidimų terapijos specialistas, palydės Jus ir Jūsų vaiką į anestezijos palatą. Jūsų vaikas galės pasiimti žaislą ar kitą jam mielą daiktą. Mobilieji telefonai ar planšetiniai kompiuteriai gali labai praversti siekiant nukreipti vaiko dėmesį žaidimais ar jo mėgstamomis laidomis.

Jeigu pageidaujate, galėsite likti su vaiku, kad jam būtų ramiau, kol jam duodamas anestetikas. Labai retai pasitaiko, kad su vaiku likti negalima.

Jeigu Jūs patys labai nerimaujate, neprivalote lydėti vaiko į anestezijos palatą. Vietoj to Jūsų vaiką gali lydėti kitas suaugęs šeimos narys, skyriaus slaugytojas arba žaidimų terapijos specialistas. Kai kurie globėjai jaučia nerimą stebėdami, kaip jų vaikui daromas nuskausminimas, todėl būkite pasiruošę, kad patys patirsite emocijų, jei liksite su savo vaiku.

Anestetikai gali būti pradėti duoti, kol vaikas dar vežimėlyje. Mažesniam vaikui anestetikas gali būti duodamas, kol jis sėdi Jums ant kelių. Personalas po to perkels jį į vežimėlį, galbūt prireiks Jūsų pagalbos, jei galėsite.

Jeigu anestezijai pradėti naudojamas kateteris, Jūsų vaikas paprastai labai greitai taps nejautrus ir atsipalaiduos. Kartais dėl to gali pasijusti, kad ranka šąla ar tirpsta. Anesteziologas dėl saugumo tada panaudos kaukę, kad toliau tęstų anesteziją ir duotų papildomo deguonies.

Jeigu anestetiką pradeda duoti dujiniu pavidalu, anesteziologas paprastai naudoja kaukę dujoms duoti arba gali nukreipti dujas ranka, švelniai uždėta ant Jūsų vaiko nosies ir burnos. Anestezijos dujos kvėpia panašiai kaip flomasteriai.

Kai vaikas nebejautrus, anesteziologas įves kateterį, kad galėtų duoti skausmą malšinančius vaistus ir reikalingus anestetikus.

Paprastai šiek tiek užtrunka (nuo kelių sekundžių iki poros minučių), kol anestetikas pradeda veikti. Normalu, jei vaikai per tą laiką pradeda muistytis arba jų kvėpavimas pasikeičia.

## Kas bus toliau?

Kai tik Jūsų vaikas užmigs, personalas Jus palydės iš operacinės skyriaus, kad anesteziologų komanda galėtų tęsti operaciją.

Negalėsite eiti į operacinę kartu su savo vaiku, tačiau anesteziologas liks su juo per visą procedūrą ir atidžiai stebės vaiko kraujo spaudimą, pulsą, kvėpavimą ir deguonies lygį. Jis užtikrins, kad vaiko anestezija būtų saugi ir visiška.

O Jums tuo metu bus gera proga nueiti ir ko nors užvalgyti ir atsigerti, tačiau praneškite personalui, kad išeinate, ir duokite jiems savo mobiliojo telefono numerį, kuriuo jie galėtų su Jumis susisiekti.

# Po operacijos

## Pooperacinėje palatoje

Dauguma vaikų atsibunda pooperacinėje palatoje. Kol vaikas bunda, kateteris aprišamas, kad jis nenukristų ir jo nesimatytų.

Atsigavimo metu kiekvienu vaiku rūpinsis tam tikrą specializaciją turintis slaugytojas arba kitas tinkamą kvalifikaciją turintis specialistas ir jie užtikrins, kad Jūsų vaikas gerai jaustųsi. Prireikus jie duos papildomų skausmą malšinančių vaistų ir vaistų nuo pykinimo. Kai vaikas pabus ir jausis gerai, būsite pakviesti pabūti su juo. Anesteziologas būna šalia ir gali prireikus pagelbėti.

## Nerimas atsibudus

Kai kurie vaikai būna kiek apsvaigę arba neramūs, kai atsibunda. Taip dažniau atsitinka mažesniems ikimokyklinio amžiaus vaikams.

Kai kurie vaikai, ypač mažesni, gali labai blaškytis. Jie gali verkti, vartaliotis arba mojuoti rankomis ir kojomis. Toks elgesys gali tęstis apie 30 min., kartais užtrunka ilgiau. Pooperacinės palatos personalas turi patirties prižiūrėti vaikus tokiu metu. Jie nustatys, ar daugiau skausmą malšinančių vaistų galėtų padėti. Jie patars Jums, kaip geriausia nuraminti vaiką.

Jei vaikas atsibunda neramus, normalu, kad tėvai susirūpina. Verta pasakyti anesteziologui, jei vaikui jau yra anksčiau taip buvę, kad jis galėtų aptarti būdus, kaip ateityje to išvengti.

## Skausmo malšinimas

Skausmą malšinantys vaistai ir kartais vietiniai anestetikai duodami anestezijos metu siekiant užtikrinti, kad Jūsų vaikas atsibudęs jaustųsi kiek įmanoma geriau. Skausmą malšinančių vaistų tipas priklauso nuo procedūros.

Anesteziologas, chirurgas ir (arba) skyriaus personalas pasikalbės su Jumis apie geriausius skausmą malšinančius vaistus Jūsų vaikui.

## Grįžimas namo

Dažnai įmanoma Jūsų vaikui grįžti namo operacijos ar procedūros dieną, jei chirurgas ir anesteziologas sutinka, kad toks variantas yra saugus ir kad Jūsų vaikas tikrai atsigavo.

Jums bus duoti nurodymai, kaip duoti skausmą malšinančius vaistus namie. Taip pat gali būti naudinga pasirūpinti vaikiško paracetamolio ir ibuprofeno atsargomis, kad galėtumėte jų turėti, kai vaikas sveiksta namuose. Turėtumėte labai atidžiai laikytis rekomendacijų dėl vaiko skausmo malšinimo.

Kai kuriems vaikams gali būti bloga arba juos gali supykinti pakeliui į namus. Pravartu tam pasiruošti!

Jei vežatės vaiką namo operacijos dieną, Jums bus duotas kontaktinis telefono numeris, kuriuo galite skambinti, jei namuose iškiltų klausimų dėl vaiko.



# Klausimai, kuriuos galbūt norėtumėte užduoti

Jei turite klausimų apie vaiko anesteziją, užsirašykite (galite pasinaudoti toliau pateiktais pavyzdžiais ir prirašyti savuosius). Jei norėsite pasikalbėti su anesteziologu prieš operacijos dieną, susisiekite su priešoperacinės apžiūros komanda, kuri Jums turėtų padėti susisiekti su anesteziologu telefonu arba susitikti su juo klinikoje.

- 1 Ar mano vaikui gresia kokias nors specifines rizikas?**
- 2 Kada turėčiau pradėti kalbėtis su vaiku apie anesteziją?**
- 3 Kaip valdyti savo vaiko nerimą?**
- 4 Kada mano vaikas galės grįžti į mokyklą?**
- 5 ...**
- 6 ...**
- 7 ...**

## Atsakomybės apribojimas

Labai stengiamės, kad informacija šiame lankstinuke būtų tiksli ir nuolat atnaujinama, tačiau negalime to garantuoti. Mes nemanome, kad ši bendro pobūdžio informacija atsakys į visus jūsų turimus klausimus ar apims visas jus dominančias temas. Turėtumėte aptarti savo pasirinkimus ir rūpesčius su savo gydytojų komanda, pasinaudodami šiuo lankstinuku kaip pagalbine medžiaga. Ieškant patarimų, nevertėtų pasikliauti vien šiuo lankstinuku. Jis negali būti naudojamas jokiems komerciniams ar verslo tikslams. Jeigu norite peržiūrėti visas atsakomybės apribojimo nuostatas, spauskite čia ([www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/lithuanian](http://www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/lithuanian)).

Visi vertimai yra pateikti „Translators Without Borders“ vertėjų bendruomenės. Šių vertimų kokybė yra tikrinama, kad vertimai būtų kiek įmanoma tikslesni, tačiau visuomet yra tam tikros informacijos netikslumų ir netinkamos jos interpretacijos rizika.

## Pasakykite mums savo nuomonę

Jei turite pastabų, prašome jas siųsti elektroniniu paštu [patientinformation@rcoa.ac.uk](mailto:patientinformation@rcoa.ac.uk).

### Royal College of Anaesthetists

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG  
020 7092 1500

[www.rcoa.ac.uk](http://www.rcoa.ac.uk)

### Septintasis leidimas, 2023 m. spalio

Šis leidinys bus peržiūrėtas per trejus metus nuo jo išleidimo dienos.

#### © 2023 Royal College of Anaesthetists

Šis leidinys gali būti kopijuojamas pacientams skirtos informacinės medžiagos rengimo tikslais. Prašome nurodyti šį pirminį informacijos šaltinį. Jei norite dalį šio leidinio panaudoti kitame leidinyje, turite tinkamai paminėti šį šaltinį ir pašalinti logotipus, prekės ženklus ir paveikslėlius. Jei norėtumėte gauti daugiau informacijos, prašome kreiptis į mus.